



Esercizio 2022	<b>DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE</b> <b>N. 17</b> <b>Del 4 aprile 2022</b>
Oggetto:	<b>Convenzione per la realizzazione di un intervento di mediazione interculturale in collaborazione con il Consorzio di servizi alla persona - CSP - di Novi Ligure per l'anno scolastico 2021- 2022. Approvazione della convenzione.</b>

#### IL DIRETTORE DELL'ISRAL

Visti lo Statuto e il Regolamento di contabilità del Consorzio per l'Istituto per la storia della resistenza e della società contemporanea in provincia di Alessandria;

Vista la delibera del Cda n. 7 del 17 settembre 2012 ad oggetto "Determinazione delle funzioni del Direttore e del Segretario Generale";

Visto il Decreto n. 2 del 22 dicembre 2017 del Presidente del Consiglio di Amministrazione con il quale è stata confermata Direttore dell'Isral la prof. Luciana Ziruolo;

Visto il Decreto n. 2 del 11 giugno 2020 del Presidente del Consiglio di Amministrazione con il quale è stato nominato quale Segretario del Consorzio il Dr. Gian Alfredo De Regibus;

Vista la deliberazione dell'Assemblea Consortile, esecutiva ai sensi di legge, con la quale è stato approvato il bilancio di previsione 2021, il bilancio pluriennale 2021 - 2023 e la relazione previsionale e programmatica 2021;

Vista la deliberazione dell'Assemblea Consortile n. 5 del 15 dicembre 2021 ad oggetto "Autorizzazione all'esercizio provvisorio 2022";

Visto il Capo IV dello Statuto del Consorzio;

Richiamata la normativa in materia di affidamento di servizi e di pubbliche forniture;

Considerato che negli anni l'Istituto, prima per conto della Provincia di Alessandria, ora in autonomia ha già svolto e svolge il servizio di mediazione interculturale;

Considerata la deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 10 del 20 novembre 2020 ad oggetto "Adeguamento ISTAT tariffa servizio di mediazione interculturale";

Vista la determinazione del Direttore n. 46 del 29 dicembre 2020 ad oggetto "Approvazione bozza di contratto con i mediatori interculturali per il servizio di mediazione interculturale presso l'Azienda Ospedaliera Nazionale di Alessandria, l'ASL - AL Azienda sanitaria locale di Alessandria e il CISSACA di Alessandria." con la quale è stato approvato lo schema di contratto per i mediatori interculturali per lo svolgimento del servizio di mediazione interculturale;

Considerata la convenzione tra questo Istituto e il Consorzio di servizi alla persona - CSP - di Novi Ligure, Piazzale Partigiani, 1 - 15067 Novi Ligure (AL), C.F. 01742390063 trasmessa con prot. 250/2022 e debitamente sottoscritta dal referente dell'Istituto scolastico;

Ritenuto di dover approvare la suddetta convenzione con il Consorzio di servizi alla persona - CSP - di Novi Ligure" (allegata al presente atto) per un intervento, della durata di n. 100 ore, per un importo orario a carico dell'Ente richiedente pari ad euro 30,00;

Atteso che l'introito della somma può essere imputato come segue

**Codice 2010104001 Capitolo ex 28 Bilancio pluriennale 2021 - 2023**  
**dando atto che il capitolo risulta sufficientemente disponibile;**

Preso atto del visto di regolarità contabile ed amministrativo resi dai Responsabili dei servizi, attestante la copertura della spesa e la regolarità amministrativa;

Considerato che con successivo atto si procederà alla liquidazione dei compensi dei mediatori interculturali.

## DETERMINA

1. Di approvare la convenzione tra l'Isral e il Consorzio di servizi alla persona - CSP - di Novi Ligure, Piazzale Partigiani, 1 - 15067 Novi Ligure (AL), C.F. 01742390063, per la realizzazione di un intervento di mediazione interculturale, della durata di n. 20 ore, per un importo orario a carico dell'Ente richiedente pari ad euro 30,00;
2. di dare atto che con successivo atto di liquidazione saranno corrisposti gli emolumenti ai mediatori coinvolti nell'intervento di mediazione interculturale;
3. di dare atto che l'introito della relativa somma per il servizio in oggetto può essere imputato come segue:

**Codice 2010104001      Capitolo ex 28      Bilancio pluriennale 2021 - 2023**  
**dando atto che il capitolo risulta sufficientemente disponibile;**

4. di pubblicare il presente atto nelle forme di legge.



---

**VISTO DI REGOLARITA' AMMINISTRATIVA**  
attestante la regolarità amministrativa

**IL RESPONSABILE DEL  
SERVIZIO AMMINISTRATIVO**

**Il Segretario del Consorzio**  
(dr. *Gian Alfredo De Regibus*)

---

**VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE**  
attestante la copertura finanziaria della spesa impegnata.

**Il Responsabile di Servizio**  
Dott.ssa Donatella Gennaro

*Donatella Gennaro*

**IL RESPONSABILE DI SERVIZIO**



Istituto per la storia della resistenza  
e della società contemporanea  
in provincia di Alessandria  
"Carlo Gilardenghi"

Cod. Fisc.: 80004420065  
Reg. Trib Al 15611  
C.C.I.A.A. Al n. 175696

Aderente all'Istituto nazionale per la storia del movimento di Liberazione in Italia "Ferruccio Parri

Prot. 250  
del. 4/4/22

Servizio provinciale di mediazione interculturale

## CONVENZIONE PER LA REALIZZAZIONE DI UN INTERVENTO DI MEDIAZIONE INTERCULTURALE

Alessandria, li 4 APR. 2022

Vista la Convenzione tra la Provincia di Alessandria e l'Istituto per la storia della resistenza e della società contemporanea in provincia di Alessandria "Carlo Gilardenghi" (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 309 del 31 agosto 2011), nell'ambito del Piano Provinciale per l'Immigrazione, che definisce le modalità operative del Servizio Provinciale di mediazione interculturale;

TRA

il Consorzio Istituto per la storia della resistenza e della società contemporanea in provincia di Alessandria "Carlo Gilardenghi (ISRAL), sito Via Guasco 49, 15121 Alessandria, CF 80004420065, rappresentato dal Direttore Luciana Ziruolo, nata a Milano, il 20/03/1956, residente in Via Legnano 2, Alessandria e domiciliata ai fini della presente Convenzione presso la sede legale dell'Istituto

E

Il Consorzio dei servizi alla persona  
rappresentato da Ervasimo Mareo  
nato/a a Asti (AT), il 24/06/71,  
residente in Settime via Umberto 1° n. 12  
e domiciliato/a ai fini della presente Convenzione, presso la sede del CSP  
in via Piccole dei Portigiani n. 1  
C.F. Ente 01742390063, P.I. Ente \_\_\_\_\_

Via dei Guasco, 49 - 15121 Alessandria  
Tel: 0131- 443861 - Sito internet: [www.isral.it](http://www.isral.it)  
Mail: [isral@isral.it](mailto:isral@isral.it) - Posta certificata: [isral@pec.it](mailto:isral@pec.it)

**si conviene e si stipula quanto segue:**

1. L'Istituto per la storia della resistenza e della società contemporanea in provincia di Alessandria "Carlo Gilardenghi" svolgerà, attraverso l'opera di mediatori interculturali in possesso della qualifica regionale, un intervento di mediazione interculturale presso l'Ente sottoscrittore sopra citato. L'intervento sarà svolto in conformità alle linee guida per gli interventi di mediazione interculturale e sarà assoggettato ad un monitoraggio qualitativo a cura dell'ISRAL.
2. L'incarico dovrà essere svolto in modo da soddisfare le esigenze dell'Ente sottoscrittore, fermo restando che non sussiste il dovere di esclusività e che lo stesso non stabilisce in alcun modo vincolo di subordinazione. Nell'ambito dell'incarico viene concesso al mediatore interculturale l'uso degli strumenti del lavoro d'ufficio (computer, telefono, ecc..) fermo restando l'obbligo di utilizzo degli stessi con la normale diligenza e per l'adempimento delle prestazioni contrattuali.
3. Per le ore di mediazione interculturale richieste, il corrispettivo viene definito in ragione di euro 30,00 l'ora. Il compenso totale per le prestazioni di cui sopra viene convenuto e accettato in complessivi 100 euro, pari a 3.000 ore di mediazione interculturale.
4. La presente convenzione ha validità dalla data di stipula e fino al 31/12/2022.

Data 30/3/2022

il Direttore ISRAL



il Rappresentante dell'Ente sottoscrittore



CONSORZIO INTERCOMUNALE  
DEL PAVESE DEL SERVIZIO  
ALLA PERSONA  
P.leale Partecipati, 1  
10067 NOVI LIGURE (AL)  
P.IVA - Cod. Fisc. 01742990983

Prot. n. .... del .....

**CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE**

*Copia della presente determinazione viene pubblicata mediante affissione all'Albo pretorio dell'Ente in data odierna per rimanervi quindici giorni consecutivi.*

Alessandria, li

17 LUG. 2023

Il Segretario del Consorzio  
(Dr. Gian Alfredo De Regibus)



per copia conforme per uso amministrativo  
Alessandria li.....

**IL SEGRETARIO CONSORTILE**  
*Dr. Gian Alfredo De Regibus*

.....